



# SEISMIC

AWARD

Meyrin, 03.09.21

## Cérémonie de remise des prix avec conférence de presse

Ensemble éco-quartier "Les Vergers", Rue des Arpenteurs 7-9, Meyrin GE  
**"Sécurité sismique et architecture exceptionnelle ne sont pas une contradiction"**

### "Bâtiments résistants aux séismes - Pourquoi ?"

Dr. Martin Deuring

Président de la Fondation pour la Dynamique des Structures et le Génie Parasismique

Dr. Pia Hannewald

Présidente de la Société Suisse du Génie Parasismique et de la Dynamique des Structures

Conduisez-vous une voiture ? Oui ?

Conduiriez-vous une voiture si vous saviez que le véhicule n'est pas sûr ?

Et l'entretien de la voiture, est-il fait ? Bien sûr, cela se fait périodiquement. En cas de changement de réglementation ou quand il y a de nouvelles découvertes, un rappel s'effectue et tout est remis en ordre, immédiatement.

Mais comment cela se passe-t-il avec nos bâtiments ? Vous les traversez et les utilisez tous les jours. Nos bâtiments sont-ils vraiment sûrs ? Et sont-ils entretenus ? Existe-il des rappels et remise en état immédiats ?

Fin de l'alerte - je peux vous rassurer ! Il n'y a aucun doute que, dans notre pays, nous avons d'excellentes normes de construction. Continuez à utiliser nos bâtiments, sentez-vous en sécurité !

Les aspects importants auxquels nous devons de veiller sont :

1. Le choix de spécialistes qui travaillent avec un grand degré de responsabilité individuelle.
2. Une excellente formation de nos spécialistes dans les universités et dans les écoles professionnelles.
3. Une normalisation moderne qui définit des principes directeurs sans restreindre l'innovation.
4. Des autorités qui soutiennent avec prudence et guident sans entraver.

Mais, bien entendu, ces facteurs ne sont pas efficaces partout, et nous devons prendre soin de notre culture du bâtiment et de la construction.

Alors, pourquoi sommes-nous ici ? La sécurité n'est-elle pas assurée partout ? Autrefois, par ignorance, aujourd'hui, parfois par stupidité, la société se croit à l'abri de dangers éventuels. Mais ce n'est pas toujours le cas. Cela s'applique à nos bâtiments, en général, et au danger

d'un séisme, en particulier. Chacun pense qu'une telle chose ne nous arrivera pas, que nous ne sommes pas en danger. Si seulement l'humanité voulait apprendre de l'histoire, nous saurions que les séismes peuvent se produire chez nous aussi !

Bâle en 1356, Obwald en 1601, Viège en 1855 et Sierre en 1946 sont des exemples qui nous montrent que des événements destructeurs sont bien possibles en Suisse. C'étaient des séismes d'une magnitude de 6 - 6,5, d'un déplacement du sol jusqu'à 20 cm, d'une durée jusqu'à 20 secondes. Les séismes peuvent être aussi forts que ceux de la Californie, du Japon, de la Nouvelle-Zélande ou de la Turquie. La seule différence est qu'ils sont moins fréquents. Même ici dans la région, l'histoire montre que de forts séismes sont possibles. Je fais référence au tremblement de terre à Aigle en 1584 avec une magnitude d'environ 5,9.

Bien que les séismes représentent le plus grand risque lié aux dangers naturels, le secteur public consacre relativement peu d'argent aux mesures de protection ; seulement 13% pour la protection contre les tremblements de terre, sur un total de 2,9 milliards de francs par an !

En ce qui concerne les tremblements de terre, nous avons ici de nombreux bâtiments en danger. Des normes parasismiques modernes n'existent que depuis 1989, et même aujourd'hui, elles sont trop souvent ignorées ! Selon une étude du professeur Hugo Bachmann, la sécurité sismique de plus de 90 % des bâtiments est inconnue et souvent trop faible ! Dans 9 cas sur 10.

Pour que le risque en Suisse n'augmente pas davantage, il est essentiel :

1. Que les nouveaux bâtiments soient construits parasismiques. Grâce à une planification interdisciplinaire intelligente, dès le départ, et grâce à l'utilisation des méthodes modernes, ceci ne mène ni à une limitation de l'utilisation du bâtiment, ni à une augmentation des coûts.
2. Et surtout, que les bâtiments existants importants soient vérifiés et éventuellement confortés.

Avec notre Fondation pour la Dynamique des Structures et le Génie Parasismique, créée en 2004 par Hugo Bachmann, nous voulons sensibiliser et promouvoir les compétences dans la pratique. Un instrument dans ce but est l'attribution du SEISMIC AWARD pour des bâtiments neufs, confortés ou surélevés, conçus de manière esthétique, fonctionnelle et techniquement exemplaire. Cette attribution a lieu aujourd'hui, déjà pour la cinquième fois.

C'est avec grande conviction que nous décernons le prix 2021 à l'ensemble écoquartier "Les Vergers", respectivement aux personnes qui en sont responsables :

**Maître d'ouvrage Municipalité de Meyrin**  
**Architectes Sylla Widmann, Genève**  
**Ingénieurs civils B + S, Genève**

Le jury, présidé par Martin Hitz, a été très impressionné par le projet. Nous félicitons les responsables et les remercions pour la mise en œuvre cohérente, tenant compte de tous les aspects. Une grande contribution a été apportée à l'amélioration de la sécurité de notre société, ici, en particulier pour nos enfants !

Meyrin, 03.09.21, Dr. Martin Deuring / Dr. Pia Hannewald